



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri

አምላክ ያጸቆብ ዝረዳኡቱ፤ ተስፋኡ
ኸኣ ኣብ እግዚአብሔር አምላክ ዝገበረ
ሰብ ብጹእ እዩ።
መዝ 146,5

ሕጂ ግና እምነት፡ ተስፋ፡ ፍቕሪ፡ እዘን ሰለስተ
እዚአተን ይነብራ፡ ካብዚአተን እትዓቢ ግና
ፍቕሪ እያ።
1 ቆሮ 13,13



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri

ብተስፋ ተሓጽሱ፡ ብጸበባ ተዓገሱ፡
ጸሎት ኣዘውትሩ።
ሮሜ 12,12



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Calendars are available in more than 40 languages



<https://medien.meos.ch>

Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



www.inyourlanguage.org

German – Tigrinya

ISBN : 978-3-03898-122-0



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

ኣነ ንየማነይቲ ኢድካ ዝሕዝ፡
ኣይትፍራህ፡ ክድግፈካ እየ፡
ዝብል እግዚአብሔር
ኣምላኽካ እየ።

ኢሳ 41,13



Januar

2027

ጥረ

so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
ሰን	ሰኑ	ሰሉ	ፎቡ	ሓሙ	ዓር	ቀዳ	ሰን	ሰኑ	ሰሉ	ፎቡ	ሓሙ	ዓር	ቀዳ	ሰን	ሰኑ	ሰሉ	ፎቡ	ሓሙ	ዓር	ቀዳ
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | ተስፋ



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

የሱስ ከኣ በለ፣
ገበርቲ ሰላም፡ ውሉድ ኣምላኽ
ኪበሀሉ እዮም እሞ፡
ብጹኣን እዮም።

ማቴ 5,9



Februar

2027

ለካቲት

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | ተስፋ



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

ብሩህ ቈላሕታ ንልቢ የሐጉሶ፡
ብስራት ነዕጽምቲ የስብሐ።
ምሳ 15,30



März

2027

መጋቢት

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ሰን	mo ሰኞ	di ሰኞ	mi ፒኑ	do ሐሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኞ	di ሰኞ	mi ፒኑ	do ሐሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኞ	di ሰኞ	mi ፒኑ	do ሐሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | ተስፋ



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

የሱስ ከኣ በለ፣ እቲ ኻብ ሰማይ
ዝወረደ እንጌራ ህይወት ኣነ እዩ።
ካብዚ እንጌራ እዚ ዝበልዔ ዘበለ
ንዘለኣለም ኪነብር እዩ።

ዮሃ 6,51



April

2027

ሚያዝያ

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | ተስፋ



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

እግዚአብሔር ሓይለይን ዋልታይን እዩ፤
ልበይ ብእኡ ተወኪሉ፤
ኣነውን ተረዳኤ።
መዝ 28,7



Mai **2027** **ግንቦት**

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so ሰን	mo ሰኞ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኞ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኞ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | ተስፋ



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

የሱስ ክርስቶስ ከኣ በለ፣ እቲ ጉንዲ ወይኒ ኣነ እዩ፡ ጨናፍር ከኣ ንስኻትኩም ኢኹም፡ እቲ ኣባይ ዚጸንዕ ኣነውን ኣብኡ፡ ንሱ እዩ ብዙሕ ፍረ ዚፈሪ።

ዮሃ 15,5



Juni 2027 ሰኅ

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so ሰኅ	mo ሰኅ	di ሰኅ	mi ፎቡ	do ኣሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰኅ	mo ሰኅ	di ሰኅ	mi ፎቡ	do ኣሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰኅ	mo ሰኅ	di ሰኅ	mi ፎቡ	do ኣሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

ብእምነት ብጸጋ ኢኹም
ዝደሓንኩም፡ እዚ ኸኣ ውህበት
ኣምላኽ እዩ እምበር።
ካባኻትኩም ኣይኩነን።

ኤፌ 2,8



Juli **2027** **ሓምለ**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | ተስፋ



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

የሱስ ከኣ በለ፣ ሰላም እሐድገልኩም፡ ሰላምደውን እህበኩም አሎኹ። እቲ ኣነ ዝህበኩም ዘሎኹስ፡ ከምቲ ዓለም እትህበ ኣይኩነን። ልብኹም ኣይሸበርን።

ዮሃ 14,27



August

2027

ነሓስ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											



«Seid wachsam und steht fest im
Glauben! Seid entschlossen und stark!
Bei allem, was ihr tut, lasst euch
von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

ንቕሑ፡ ኣብ እምነት ጽንዑ፡
ሰብኡት ኩነ፡ በርቲዑ።
ኩሉ ግብርኹም
ብፍቕሪ ይገበር።

1ቆሮ 16,13



September

2027

መስከረም

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | ተስፋ



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

ነቲ እኩይ ደኣ ብሰናይ
ጌርካ ስዓሮ እምበር፥
በቲ እኩይ ኣይትሰዓር።

ሮሜ 12,21



Oktober

2027

ጥቅምቲ

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | ተስፋ



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den
Weg des Lebens. Du beschenkst mich
mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalms 16,11

እግዚአብሔር አምላኸይ፣ ንመገዲ
ህይወት ትሕብረኒ፣ አብ ቅድሚ ገጽካ
ናይ ሓጐስ ጽጋብ፣ አብ የማናይካውን
ንዘለአለም ብጽእና አሎ።

መዝ 16,11



November

2027

ሕዳር

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ረቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											



«Habt keine Angst! Ich bringe euch
eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist
heute der Retter geboren worden in
der Stadt Davids: Christus, der Herr!»
Lukas 2,10

እንሆ: ሎሚ መድሐኒ ኣብ ዓዲ ዳዊት
ተወሊድልኩም ስለ ዘሎ: - ንሱ ኸኣ
ክርስቶስ ጌይታ እዩ: - ዓብዪ ሓጎስ
ኤበስረኩም ኣሎኹ እሞ: ኣይትፍርሁ።
ሉቃ 2,10



Dezember 2027 ታሕሳስ

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ	so ሰን	mo ሰኑ	di ሰሉ	mi ፎቡ	do ሓሙ	fr ዓር	sa ቀዳ
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

አያዋይ ዓሳ

መዝሙር ዳዊት 23

እግዚአብሔር ዓሳይዎይ እዩ፤ ዚጐድለኒ የብለይን።
ኣብ ልሙዕ ሸኽ የውዕለኒ፤ ናብ ዝዐርፈሉ ማይ
ይመርሓኒ።ንሱ ንነፍሰይ የህድኣ፤ ምእንቲ ስሙ
ኢሉ ብመገዳ ጽድቂ ይመርሓኒ።

በትርኽን ምርኩስካን የጸናንዓኒ እዩ፤ ንስኽ ምሳይ
ኢኽ እሞ፤ ብርባርባ ድነ ሞት እኳ እንተ ኸድኩ፤
ክፉእ ኣይፈርህን እዩ።
ንስኽ ኣብ ቅድሚ ገጽ ጸላእተይ መኣዳ
ትሰርዓለይ፤ ንርእሰይ ብዘይቲ ትለኽዮ፤
ጽውኤይ ይጅርብኩ ኣሎ።

ብሓቂ ሳህልን ምሕረትን ብኹሉ ዕድመይ ኪስዕባኒ
እየን፤ ኣብ ቤት እግዚአብሔር ከኣ
ንዘለኣለም ክነብር እዩ።



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
	Polish	Turkish
	Portuguese	Ukrainian
	Punjabi	Urdu (Pakistan)
	Romanian	
	Russian	
	Serbian (cyrillic fonts)	
		French-Arabic
		French-English

Space for your message: